



# Vinaroz

AÑO XVII

Núm. 909

Sábado, 24 agosto  
1974

Depósito Legal:  
CS. 33-1958

## LO QUE VA DE AYER A HOY

# LA PLAZA DE SAN AGUSTIN



El mismo trazado, hasta hoy invariado, presidido por la mole del templo de San Agustín. Iglesia que perteneció a la Orden de los Ermitaños calzados de San Agustín y que formó parte del monasterio de dichos religiosos, desde que, en abril de 1594 el Rvdo. Padre Provincial, Gaspar de Saona, concedía consentimiento para fundar una casa de dicha Orden en Vinaroz. El monasterio y templo de San Agustín tuvo su emplazamiento en los terrenos situados junto al «Forat de Baix» de la antigua muralla que circundaba la primitiva población de Vinaroz, en lo que hoy conocemos todos por plaza de San Agustín. Dicho monasterio, dedicado a San Telmo inicialmente, y ante la importancia que iba adquiriendo la presencia de la Orden agustiniana en la entonces Villa, tuvo que ser ampliado con la construcción de un templo, cuya primera piedra fue puesta el 21 de noviembre de 1749 por el Rector Dr. D. Antonio Stop, siendo Prior del monasterio el Rvdo. Fray Agustín Ginata. El día 25 de agosto de 1762 fue inaugurado el nuevo templo, siendo Prior de la Orden en Vinaroz Fray Vicente Latorre.

Junto a la iglesia estaba edificado el Convento, con fachada recayente a la actual plaza de San Agustín y que tenía un huerto, en la parte posterior, que muchos de nuestros lectores recordarán con el nombre de «Hort dels flares» y en cuyo perímetro, últimamente, está la Pista Polideportiva Municipal. El Convento, desaparecida de Vinaroz la orden de los Agustinos, estuvo ocupado, previas las oportunas reformas, a escuelas y mercado público.

La puerta principal del edificio daba a la escalera por la que se ascendía a las escuelas; en nuestro tiempo, del maestro don José Sanchíz Asensi y la «dels Petuts», regentaba por aquel entonces por el inefable y bondadoso D. Silvestre Selma, al que sucedió D.<sup>o</sup> Rogelia Bernat. La chiquillería, en las horas de entrada y salida de la escuela, llenaba todo el ámbito de la plaza con la alagarabía de su edad. Allí, en las primeras casas de la travesía Safón, estaba la tienducha de aquella buena mujer a quien llamábamos «La datilera» y a la que los niños compraban las golosinas que apetecían por aquel entonces: «nespres», «codonys», «regalesia», «dàtils» y «cacahuets i tramuços», que, por unas pocas perras, hacían las delicias de los pequeños con mejor aprovechamiento que las, ahora, insípidas «pipas». Las bandadas de chiquillos revoloteaban por la plaza hasta que aparecían los señores Maestros para entrar a clase. Terminada la sesión matinal (sin adelanto de hora solar, en aquel entonces, salíamos a las once), en los meses preestivales, los muchachos corrían hacia la playa

del «Forti» (hoy Paseo Marítimo) para zambullirse en el mar, «en porreta», para regodearse con las brazadas sobre las olas y volver a salir, hasta que alguien daba el grito de: «Sant Agostí, la darrera sota i a vestí», con el que terminaba el baño improvisado.

Por dos puertas laterales, un tanto más pequeñas, se bajaba una ligera rampa que conducía al patio, antiguo atrio del Convento y que entonces estaba ocupado por los puestos de carnicería del mercado público. En el interior y a lo largo de todo el ancho del edificio, había una estrecha nave semioscura que servía para la venta del pescado. Los puestos de verduras y frutas quedaban en la parte exterior, en lo que hoy es plaza, y en el que siguen existiendo todavía a pesar de la renovación del mercado.

El viejo mercado y las escuelas a que hacemos referencia han de ser recordadas aún por muchísimos vinarocenses. El día 24 de diciembre del año 1927 fueron adjudicadas las obras del nuevo mercado al contratista local D. Manuel Roda, por un presupuesto total de 113.539 pesetas, según proyecto de D. Francisco Traver. A ello siguió, en 31 de enero de 1928, la adjudicación del abovedamiento del tramo de la acequia de la calle de Santo Tomás, recayente al mercado. Todo ello dio origen al mercado que hoy existe y que, desde entonces, sigue sirviendo para sus fines específicos.

La vieja plaza de San Agustín, de piso terroso y polvoriento, fue, después, asfaltada convenientemente adquiriendo su actual fisonomía.

Hemos hablado, hoy, del templo de San Agustín y del mercado de abastos, porque estimamos son las dos características de este trozo de la ciudad, ya que todo lo demás son construcciones de viviendas de tipo normal. Junto al viejo mercado, anterior al actual, existía una nave rectangular que se prolongaba desde la fachada hacia la parte posterior de la acequia, en la que existía la escuela que regentaba, en nuestros tiempos de niñez, el bueno de D. Germán Carbó. Con la construcción del nuevo mercado, desapareció todo ello para dar paso a los dos grupos escolares, uno junto al mar y el otro en la muralla de la calle del Carreró.

De la iglesia de San Agustín puede escribirse mucho, pues tiene amplia historia de hechos relevantes dentro de la vida religiosa vinarocense. En su última época de culto, anterior a los hechos de 1936, estaba regida por el que era su Capellán Custodio el Rvdo. D. Lino Redó, Pbro. En la actualidad no se desarrolla culto en este templo que constituye una de las escasas edificaciones monumentales que poseemos.

MANUEL FOGUET



(Fotos cedidas por D. Joaquín Símó)

# Catolicidad

# AQUI PARROQUIA

**SANTORAL**

**Sábado, 24: San Bartolomé, apóstol.**  
**Domingo, 25: San José de Calasanz.**  
**Lunes, 26: San Ireneo.**  
**Martes, 27: Santa Mónica.**  
**Miércoles, 28: San Agustín, obispo.**  
**Jueves, 29: Degollación de San Juan Bautista.**  
**Viernes, 30: San Félix.**  
**Sábado, 31: San Ramón Nonato.**

**PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA**

**DOMINGO, día 25.** — Arciprestal: 8 horas, Luis Feliu Salamiá. 9 h., Luis Feliu Colomé. 10 h., libre. 11 h., Martín Gual Vicente. 12 h., Concepción Montserrat. 19 h., libre. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 8'45 h., Elvira Redó Rabasa (Gregoriana). 9'30 h., Luisa Arseguet - Luis Llátser.

**LUNES, día 26.** — Arciprestal: 8 horas, Familia Giner Doménech. 9 h., Juan Catalá Vidal. 12 h., Agustín Ribera. 20 h., Elvira Redó Rabasa. Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., F. Angeles Reverté.

**MARTES, día 27.** — Arciprestal: 8 horas, Josefa Blasco Puig. 9 h., Agustina Costa. 12 h., Rafael Llátser Pascual. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., Dantis.

**MIÉRCOLES, día 28.** — Arciprestal: 8 horas, Elvira Redó Rabasa (Greg.). 9 h., Vicente y Magdalena Arnau. 12 h., F. Teresa Elías. 20 h., Agustina García Barrelles. Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., F. Agustina Egea. San Agustín: 10 h., F. Agustina Serralta.

**JUEVES, día 29.** — Arciprestal: 8 horas, Elvira Redó Rabasa (Greg.). 9 h., Secundino Gavaldá. 12 h., Adolfo Cabadés Salomé. 20 h., Adolfo Cabadés Adell. Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., Natalia Piquer.

**VIERNES, día 30.** — Arciprestal: 8 horas, Rosa Mateu Miralles. 9 h., Rosa Adell de Cabadés. 12 h., Rosa Roca Pedra. 20 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 horas, José Jauques - Herminia Aragónés.

**SABADO, día 31.** — Arciprestal: 8 horas, Dionisio Mestre. 9 h., Mercedes Pérez Caballero. 12 h., Ramón Salvador. 20 h., Rosa Clara Brisianno. Hospital: 7'30 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.). Colegio: 8 h., Elvira Redó Rabasa (Greg.).

**PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA**

Semana del 25 al 31 de agosto

**CULTOS**

**Domingo, 25.** — 8'30, Misa intención Curia. 10'30, Misa en sufragio de José Peris en el Grupo Virgen del Carmen. 11, Misa en sufragio de Paquita Valls en San Roque. 11'30, Misa BAUTISMAL. 12'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Amparo Zúñica. 20'30, Misa en sufragio de Enriqueta Albalat.

**Lunes, 26.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa intención Curia. 20'30, Misa intención Curia.

**Martes, 27.** — 8'30, Misa en sufragio de Coloma Escrigas. 19'30, Misa intención Curia. 20'30, Misa intención Curia.

**Miércoles, 28.** — 8'30, Misa en sufragio de Agustín Caballer. 19'30, Misa en sufragio de Melchor Grande González. 20'30, Misa en sufragio de Agustín Baila Tosca.

**Jueves, 29.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Dolores Pauner. 20'30, Misa intención Curia.

**Viernes, 30.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en Acción de Gracias. 20'30, Misa en sufragio de Rosa Caudet. 20, Exposición del Santísimo y santo Rosario.

**Sábado, 31.** — 8'30, Misa intención Curia. 19'30, Misa en sufragio de Pascual Sanz. 20'30, Misa en sufragio de Ramón Roca Santiguosa.

**SANTA MARIA MAGDALENA**

**PUEBLO DE DIOS.** — Ya es hora de que vayamos preparándonos para que, cuando terminen este periodo de vacaciones, afrontemos el curso con más ímpetu e ilusión.

Como antecedentes, rogamos a los padres que se responsabilicen más en la formación cristiana de los niños.

Por ello no nos debemos contentar sólo con la preparación catequética de los niños en orden a su Primera Comunión, como tampoco en la instrucción religiosa que se da en las escuelas. Hemos todos de dar un paso más e intentar ir instruyendo la catequesis parroquial.

Para ello, requerimos la ayuda de todos. Niños, padres y cristianos responsables. Ya este año, continuaremos con:

- 1.º Niños de 1.ª Comunión (que cursen el 3.º escolar).
- 2.º Niños de 2.º Curso, para prepararse con más ilusión a la misma.
- 3.º Niños que ya hayan hecho la 1.ª Comunión y deseen incrementar su formación cristiana.

Para los adolescentes, que deseen recibir el Sacramento de la Confirmación, también como el año anterior, pero con más tiempo.

Probablemente, pronto haremos la convocatoria.

Y a los adolescentes, que se prepararon este año pasado, sería muy interesante para ellos (con otra metodología y temática) continuar los contactos, etc., del año anterior.

Esto es un avance para que todos vayamos pensando qué podemos y qué debemos hacer. Esperamos vuestras sugerencias, y la asistencia para cuando convoquemos asamblea parroquial podáis todos poner vuestro grano de arena.

Las lecturas de este domingo nos hablan de la alegría de ser cristiano, de la salvación que recibimos de parte del Señor, y de nuestra personal responsabilidad respecto a esta llamada del Señor.

Para los novios: El próximo mes de octubre, nuevo cursillo de preparación al Matrimonio. Asistid con ilusión.

Es una lástima que no pongamos todos más interés. Este curso se han dado tres cursillos, han asistido bastantes, pero (es una apreciación personal) son más los que contraen matrimonio sin asistir a alguno.

## La responsabilidad en los enfermos

1.º **LA COMUNIDAD PARROQUIAL.** — Una de las grandes ocasiones para testimoniar que la parroquia es una comunidad de amor, la ofrece la enfermedad de uno de sus miembros, durante la cual los lazos de unión deben robustecerse por el amor y la caridad, pues como dice el Apóstol: "Si padece un miembro, todos los miembros padecen con él."

Asimismo, la comunidad parroquial atenderá las necesidades de los enfermos sin ninguna clase de discriminación y alentará la promoción de las asociaciones y fraternidades de enfermos, ya que éstos son los que podrán realizar una labor pastoral más eficaz en este campo. Siempre hay que tener en cuenta que, si bien se ha de dar razón de la fe y la esperanza cristiana, ha de evitarse todo tipo de proselitismo o coacción, opuesto a la dignidad de la persona humana y a la libertad religiosa.

2.º **MEDICOS Y PERSONAL SANITARIO.** — El seglar que trabaja en el campo sanitario no sólo ejercita una de las más nobles profesiones, sino que ejerce, de hecho, un apostolado frecuentemente misionero. La honradez y la competencia profesional son una cualidad indispensable.

3.º **LAS FAMILIAS.** — Las familias cristianas sometidas a prueba por la enfermedad de uno de los suyos, han de manifestar su abnegación no sólo en el cuidado material de los que sufren, sino en la atención por el bien espiritual del enfermo. A los familiares, como creyentes, les debe preocupar llamar a tiempo a los sacerdotes para que los enfermos puedan ser atendidos espiritualmente y les llegue, oportunamente, el consuelo y ayuda de los auxilios de la Iglesia en la hora más trascendental de su vida. Obrando así es la mejor manera de demostrar el amor y cariño que se profesa a un familiar cuando se encuentra enfermo.

## Liceo Quijote

ENSEÑANZA GENERAL BASICA

1.ª Y 2.ª ETAPA

PARVULARIO

MATRICULA ABIERTA

San Francisco, 53



Tel. 45 05 74

SE ALQUILAN

PISOS Y CHALETS AMUEBLADOS

RAZON: «LA EXCLUSIVA»

Socorro, 6

Tel. 45 06 41

## VENDO EN BENICARLO

## GRANJA

situada carretera general de Vinaroz a Benicarló; capacidad 1.500 corderos, raza precoz, y 9.000 pollos, carne; instalación moderna mecanizada, automática, unido a todo su material en marcha; 1.700 m. edificados en zona industrial, casa vivienda, luz, agua propia, teléfono. El motaje cómodo, con muy bonita vista, unido a finca de regadío, si interesa. Condiciones y precios muy buenos. **VENDO** también en urbanización **Cala Puntal, playa VINARÓZ**, dos parcelas muy bonitas, con luz y agua propia: **Informes en BENICARLO**, partida Río Seco, teléfono 47 03 92, o en San Blas, 2.

**ACTA DE LA SESION CELEBRADA  
POR LA COMISION PERMANENTE EL  
DIA 30 DE JULIO DE 1974**

En el Despacho de la Alcaldía de la Casa Consistorial de la Muy Noble y Leal Ciudad de Vinaroz, siendo las diez menos cuarto horas de la noche del día treinta de julio de mil novecientos setenta y cuatro, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Luis Franco Juan, se reúnen los señores Tenientes de Acalde D. Alberto Albalat Carbonell, D. Jaime Sanz Miralles y D. Tomás Barrachina García; el Sr. Interventor Habilitado de Fondos, D. Sebastián Balaguer Bas, y el Secretario de la Corporación, D. José Mateo Rodríguez, al objeto de celebrar Sesión ordinaria en primera convocatoria de la Comisión Permanente de este Magnífico Ayuntamiento.

Abierto el acto por el Sr. Alcalde, se procede a leer el borrador del acta de la sesión anterior, que es aprobado por unanimidad.

Seguidamente se da cuenta del oficio-circular del Gobierno Civil del día 19 de julio del presente año sobre observancia de la normativa de publicidad exterior, quedando los señores componentes enterados de dicha circular.

A propuesta de Intervención se acuerda abonar distintos gastos para atenciones municipales.

Vista la instancia de referencia, así como los informes del Sr. Arquitecto Municipal y de las Comisiones de Urbanismo y Hacienda y el croquis redactado por los Servicios Técnicos, se acuerda incoar expediente para enajenar una parcela de terreno de 5'17 metros cuadrados frente al núm. 89 de la calle de Las Almas como excedente de vía pública.

Vista la instancia de referencia, así como los informes de la Comisión de Urbanismo y Hacienda y el croquis redactado por los servicios técnicos municipales, se acuerda incoar expediente para enajenar una parcela de 10'14 metros cuadrados a D. Juan Vallés Fabregat frente al núm. 13 del Paseo de Colón como excedente de vía pública.

Seguidamente se acuerda encargar a D. Juan Albiol Fontanet la construcción de una nueva puerta y ampliación de la existente, con las consiguientes reparaciones en el Matadero Municipal.

Dada cuenta del expediente de la subasta de las obras de urbanización de la Pl. del Santísimo, adjudicadas definitivamente al contratista D. José Narro Yuste, por acuerdo del Pleno de 31 de agosto de 1972, y vista el acta de recepción definitiva de 11 de junio de 1974, el anuncio relativo a la devolución de garantía definitiva publicado en el «Boletín Oficial de la Provincia» de 20 de junio, los informes favorables del Sr. Interventor de Fondos y del Técnico Municipal, así como lo dispuesto en el artículo 89 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales, por no existir derecho exigible por la Corporación ni reclamación alguna, por unanimidad se acuerda la devolución de la fianza prestada con carácter definitivo por D. José Narro Yuste para la ejecución de las mencionadas obras.

Seguidamente se da cuenta del expediente tramitado a instancia de don José Sabaté Bort como Vicepresidente de Gravas y Derivados Serol, S. A., para instalar una industria de tratamiento y clasificación de áridos en la Pda. Dos Vilás de este Término Municipal. Vistos los proyectos presentados, los informes oportunos, a través de la Comisión Delegada de Saneamiento en contestación al acuerdo de esta Permanente de 11 de enero de 1974; y habida cuenta de las reclamaciones presentadas en el expediente por doña Leocadia O'Callahan Rodríguez que acompaña informe técnico, por la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y por D. Pedro Mestre Vives y otros, presentados estos dos últimos escritos una vez finalizado el plazo de exposición al público, esta Comisión Permanente acuerda remitir el expediente a la Comisión Provincial de Saneamiento, informándolo de la siguiente forma:

# aCTIVIDAD MUNICIPAL



1.º Que, desde el punto de vista de la normativa urbanística aplicable, no existe inconveniente para que la industria se emplace en el lugar propuesto.

2.º Que, a juicio de esta Corporación, no producirá efectos aditivos por no existir otras industrias de igual naturaleza en lugares próximo al elegido como emplazamiento.

3.º Que, dado que el funcionamiento de la industria puede causar perjuicios a la agricultura, deben extremarse las medidas correctoras para evitar daños a la agricultura de los predios próximos a su emplazamiento y a los itinerarios que utilicen los camiones que transporten sus materias primas y productos.

4.º Que, en cualquier caso, la licencia debe concederse condicionada al establecimiento de las medidas correctoras que proponen los interesados en el anexo de la memoria, los que fije la Comisión Delegada de Saneamiento y las que en su día pudieran establecerse si la actividad instalada produjera molestias o perjuicios.

A continuación se da cuenta del expediente tramitado a instancia de don Salvador Brau Miralles, en nombre propio, para instalar dos acondicionadores de aire en la discoteca denominada «Psico-Club», sita en San Pascual, 56, bajos, de esta ciudad, según los proyectos presentados en este Ayuntamiento el 20 de junio y el 7 de diciembre de 1972. Teniendo en cuenta los informes oportunos, las reclamaciones presentadas por D. Pedro García Boix y dieciséis vecinos más, el informe del Dr. Ingeniero Industrial D. Luis Redó Herrera de 26 de enero de 1973, el acuerdo de esta Permanente de 2 de marzo de 1973, el escrito de D. Salvador Brau de 13 de abril de 1973 contra dicho acuerdo y el acuerdo de esta Permanente de 9 de julio de 1974, así como el informe del Sr. Concejal don Emilio Redó Juan de 29 de julio de 1974, se acuerda remitir a la Comisión Delegada de Saneamiento dicho expediente, informando lo siguiente:

1.º Que, desde el punto de vista urbanístico, no existe inconveniente alguno en que se dote de acondicionadores de aire a la mencionada discoteca.

2.º Que, a juicio de esta Corporación, el ruido provocado por los acondicionadores de aire podría provocar efectos aditivos a los procedentes de la música de la misma discoteca y de otros aparatos que hayan en la zona, si no se les dota de elementos correctores suficientes para eliminar tales molestias, por lo que se propone a la Comisión Delegada de Saneamiento como medidas correctoras las siguientes:

a) Cuantas figuran en el punto 2.º del informe del Dr. Ingeniero Industrial D. Luis Redó Herrera para evitar las molestias que puedan ocasionar los acondicionadores de aire.

b) La colocación de un tope, sellado y precintado en el mando de amplificador de sonido de manera que impida que se pueda sobrepasar el punto señalado con el núm. 4 de la escala graduada que tiene dicho amplificador, con objeto de evitar que el volumen del sonido pueda molestar a los vecinos.

3.º Que, en caso de que se conceda la licencia, ésta debe condicionarse a que se establezcan las medidas correctoras que figuran en el proyecto, las que fije la Comisión Delegada de Saneamiento y las que en su día fuera necesario establecer si la actividad instalada produjera molestias.

Dada lectura al informe emitido por el Sr. Aparejador Municipal sobre las obras que sería conveniente realizar en el edificio sito en el núm. 13 de la plaza de Jovellar, ocupado actualmente por Correos y Telégrafos, se acuerda dar traslado del mencionado informe a los señores administradores de Correos y Telégrafos, comunicándoles que por parte de este Ayuntamiento no existe inconveniente en que se lleven a cabo las reparaciones necesarias.

Visto el expediente tramitado y oficio sobre la demolición de los restos de ruina existentes en la finca núms. 13 y 15 de la calle de San Pedro o continuación de la Avda. de Colón, y el escrito de D. Manuel Giner Tosca sobre la intervención del Sr. Arquitecto Municipal en dicho expediente, se acuerda solicitar nuevo informe técnico del Arquitecto que de oficio designe el Colegio Provincial de Arquitectos para este fin.

Visto el escrito y croquis presentado, así como el informe del Sr. Arquitecto Municipal, se acuerda comunicar a don Manuel Estupiñá Querol, con domicilio en CN-340, Km. 144, que, por no ajustarse a lo dispuesto en el Plan General de Ordenación Urbana de este Municipio, no podrá autorizarse la construcción de una industria de fabricación de muebles de madera en los terrenos situados entre la CN-340 y el camino viejo de Alcanar.

Vista la instancia y croquis presentados, así como los informes oportunos, se acuerda comunicar a D. Basilio Sebastián a efectos puramente informativos que, estando pendiente de redacción y aprobación el Plan Parcial de la Zona, no podrá concederse licencia para construir en el lugar señalado en el croquis hasta tanto se apruebe dicho Plan Parcial.

Vista la instancia y croquis presentados, así como los informes oportunos, se acuerda comunicar a D. Francisco Vicente Esteller Roca a efectos puramente informativos que, estando pendiente de redacción y aprobación el Plan Parcial de la Zona, no podrá concederse licencia para construir en el lugar señalado en el croquis hasta tanto se apruebe dicho Plan Parcial.

Visto el expediente de suspensión de las obras que viene realizando don Alfredo Munera en la Pl. de San Antonio, núm. 32, y teniendo en cuenta que no se ha concedido licencia para la ejecución de tales obras por este Ayuntamiento ni se ha presentado el proyecto

necesario por el propietario de las mismas, se acuerda comunicar a D. Alfredo Munera la prohibición terminante de continuar tales obras y concederle un plazo de 15 días, a partir de la notificación de este acuerdo, para que presente los proyectos necesarios para legalizar las obras que tiene construidas y la continuación de las mismas.

Vistos los informes que obran en los respectivos expedientes se acuerda conceder las siguientes licencias de obras:

a) A D. Juan Ayza Martí y D. José Sabaté Bort, para proceder al derribo de los almacenes actualmente existentes en los núms. 3 y 5 de la calle Arcipreste Bono, advirtiéndoles expresamente que la presente licencia no presupone que este Ayuntamiento acceda a desalojar el almacén que tiene arrendado. El derribo deberá realizar bajo la dirección de técnico municipal competente.

b) A D. Manuel Callejón Castilla, para construir un chalet unifamiliar de planta baja en Pda. Ameradors, polígono 24, parc. 35, de acuerdo con el proyecto redactado por el Sr. Arquitecto D. Federico Llorca y presentado en este Ayuntamiento el día 1 de junio de 1974. Por haber realizado obras sin ajustarse al proyecto presentado y a las Ordenanzas vigentes para la zona, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la Ley de Régimen del Suelo y Ordenación Urbana y 12 de mayo de 1956, se acuerda también a D. Manuel Callejón Castilla una sanción de CINCO MIL PESETAS.

c) A D.ª Abellán y D. Francisco González, para construir un chalet de planta baja en Pda. San Roque, según el proyecto redactado por D. Ernesto Orensanz y presentado en este Ayuntamiento el día 8 de septiembre de 1972, siempre que respete las distancias a los colindantes previstas para la zona.

d) A D. Miguel Aguilera, para construir un edificio de dos plantas para local comercial y una vivienda en San Blas, según proyecto redactado por el Sr. Arquitecto D. Ernesto Orensanz y presentado en este Ayuntamiento el día 1.º de junio de 1974.

e) A D.ª Carmen Ferrando García, para construir un edificio de dos plantas para almacén y una vivienda en Ext. Avda. de Zaragoza, s/n., de acuerdo con el proyecto redactado por el Sr. Arquitecto D. Marín Buck, A., y presentado en este Ayuntamiento el día 4 de junio de 1974, siempre que modifique la valla de cerramiento y la construya siguiendo las normas del Plan General de Ordenación Urbana.

f) A D. Agustín Morales Adell, para construir una nave industrial destinada a taller de carpintería en la calle Carreró, pol. 29, parc. 110 y 111, de acuerdo con el proyecto redactado por la Oficina Técnica Macó y presentado en este Ayuntamiento el día 21 de marzo de 1974.

## Propague y suscríbese a Vinaroz

### Vinaroz

Semanario de divulgación e información local

Edita: **Jefatura Local del Movimiento**

Redacción y Administración: Casa de la Cultura  
Teléfono 45 11 55

Director: **Luis Franco Juan**

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta **Mialfo** - S. Albella Mayor - Dolores, 32-34  
CASTELLON

# Cosas de mi pueblo

La caridad siempre ha sido patrimonio del vinarocense. Antiguamente en que el poder adquisitivo era menor, las autoridades y estamentos sociales de la localidad ya procuraron prevenir lo necesario para ayuda y consuelo de Vinaroz y de los ciudadanos desamparados o llamados "pobres".

Aquel que no tenía lo necesario para la subsistencia, todos los días tenía comida caliente en el llamado "COMEDOR DE LOS POBRES". Este estaba servido por las Hermanitas de la Consolación, en la parte trasera del Hospital Municipal y calle de Santa Bárbara, en donde aún se lee, muy borroso, el título del establecimiento. La comida era la misma que se servía en el Hospital para los enfermos y las monjitas. Ensalada verde, primer plato caliente y un segundo. Todo muy modesto, muy limpio y servido con amor. Nunca se preguntaba al comensal de dónde era o de dónde venía, ni se le exigía vale o papel alguno (tan de moda en la actualidad), solamente se necesitaba la presencia física, y si ésta no era posible, un recipiente, por conducto de una tercera persona, para recoger la comida.

—oOo—

Al final de la calle de los Mártires o San Gregorio, y después de rebasar la calle de Las Almas, a mano derecha había un edificio, que el vecindario denominaba "ALBERGUE", para degenerar por los nativos con nuestra lengua vernácula con el nombre de "AMBERGE". Era un caserón destartado y deshabitado y sin mobiliario, que siempre estaba abierto, para que los peregrinos y transeúntes que carecieran de

habitación y medios, al pasar por Vinaroz, tuvieran refugio por las noches, y no tuvieran que dormir a la intemperie.

En dicho local no se permitía que acamparan las bandas de gitanos, que por aquel entonces merodeaban mucho por la comarca.

—oOo—

Otro establecimiento de caridad de aquella época era "EL ASILO DE ANCIANOS DESAMPARADOS", que todos conocemos y que con el tiempo y la generosidad de los vinarocenses se ha convertido en la actual "RESIDENCIA SAN SEBASTIAN". Esta realidad del momento nos trae, como de la mano, a valorar la debida importancia que nuestros mayores alcanzaron, desprovistos de los medios económicos que hoy se disfruta. Y pensamos: ¿Qué serían capaces de hacer aquellos hombres tan generosos y amantes del prójimo si hubieran dispuesto de lo que hoy se tiene?

La triste realidad actual es, que hoy vivimos todos, quizás con un exceso de egoísmo y mucha falta de caridad y amor hacia nuestros semejantes.

Por razón de mi profesión, recientemente, fui testigo de la conducta de un hijo desnaturalizado, hacia su madre, ya que, lo que no hacen las bestias y fieras con sus mayores, lo hacía aquel hijo que todo se lo debía a su madre, entre otro, el ser. Me causó una profunda pena por su madre y un triste desprecio por él. Y pensé, atortunadamente: "Vinaroz produce pocos ejemplares de esa indole."

AGUSTIN CERVERA FONELLOS

# CUESTIONARIO LOCAL

(Elegir la respuesta adecuada)

HISTORIA. — ¿Quién fue el primer señor de Vinaroz?

- Hidalgo Perot
- Raimón Alós
- Arnau Sancho
- Grinyó Ballester

PERSONAJES. — Un poeta local es autor de «Aspurnes Vinarocenses», obra aparecida en 1946. Destacan los siguientes versos:

- «Armita!... La nostra Armita!...  
La del timó y del romé!...  
La de la groga argilaga,  
l'aspigol i'l té roqué!» ¿Quién es el autor?
- D. Paco Argemí
  - D. Venanci Ayza
  - D. Manuel Foguet
  - Sr. Safón

FUTBOL. — En partido de Copa del Generalísimo, el Vinaroz C. F. se enfrentó al Santander C. F. en la temporada 72-73. ¿Qué resultado se produjo en el Cervol?

- 1 — 0
- 2 — 2
- 1 — 1
- 0 — 0

CURIOSIDADES. — El primer vuelo de aviación en España se hizo en 1910. ¿En qué año, y como atracción especial de Ferias, vino a Vinaroz Mr. Berger, con el revolucionario aparato, haciendo su demostración en la desembocadura del Cervol?

- 1914
- 1919
- 1924
- 1929

CURIOSIDADES. — ¿Qué número tiene la carretera nacional Vinaroz-Zaragoza-Vitoria-Santander?

- 284
- 340
- 401
- 232

S. A. V.

(Soluciones en el próximo número)

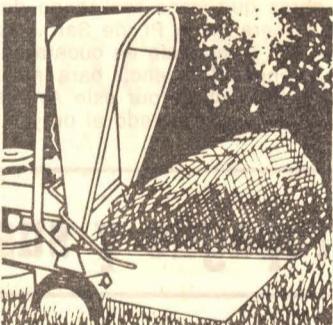
SOLUCIONES AL NUMERO ANTERIOR. — HISTORIA: 1702. PERSONAJES: Rvdo. Bono. FUTBOL: Levante F. C. CURIOSIDADES: 8. ARTE: Plateresco.

## Corta céspedes que recogen



Un cortacésped corta, pero los de Outils WOLF además (sea el de 2 tiempos, 4 tiempos, eléctrico o autopropulsado) son potentes para cortar todo a su paso y con su fuerte aspirador recogen por completo incluso las hojas secas y ramitas.

## todo lo que cortan



Usted preferira no leer y verlo funcionar. Basta decirnos cuando.



Demostracion gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

**FRANCISCO CABALLER SAFONT**  
Avda. José Antonio, 1, 1.  
Tel. provisional: 45 06 02  
**VINAROZ**

**BRILUC**  
JARDIN Y MAQUINARIA  
Avda. José Antonio, 1  
(Junto Iglesia Santa Magdalena)  
**VINAROZ**

## RED POPPY

LAS MEJORES NOCHES DE VERANO

Avda. Jaime I

## ANGEL JUAN BOIX

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

— Plaza San Antonio, 20, piso 5.º - Letra A  
(Torre de la Inmaculada)

Teléfono 45 04 29

COMPRAVENTA - FINCAS RUSTICAS - URBANAS  
PRESTAMOS E HIPOTECAS

# CINE CLUB

## BOB REDFORD y en «Star System»

Prácticamente uno no puede abrir una publicación de cine sin encontrarse una foto, un comentario, un artículo que se refiera a Robert Redford. "RESEÑA", "EURO-CINEMA", "GEN-TELMAN", etc., nos reproducen la imagen de este "guapote" astro del cine, además de encontrarlo encabezando las carteleras de bastantes cines nacionales.

No hace muchas semanas, el Cine Coliseum ofrecía una interpretación suya en la cinta "EL CANDIDATO", de la mano de Michael Ritchie, una cinta Warner Brothers de 1972, que nos dejó convencidos de que Redford, como propaga la Prensa internacional, es un bello producto del Star System, que, al parecer, está renaciendo.

Evidentemente en una cinta resaltan tres "elementos" principales, básicos: el actor (y entendemos en esta denominación tanto a éste como a la actriz o a la "pareja"), el guionista (incluyendo en este concepto tanto a éste como al autor del libro, base de la pieza, o al suministrador de la idea) y, por último, al director (considerando en algunos casos excepcionales bajo ese denominador, al productor).

Pero observamos que de entre todos ellos, y aún considerando a directores de mucha talla, como Bergman, o productores de mucha personalidad, como Cecil B. de Mille, o guionistas de mucho renombre, como Rafael Azcona..., ninguno de éstos supera al impacto que produce un John Wayne o una Greta Garbo o, bajando un poco, a una Brigitte Bardot o a un Marcello Mastroianni. Por eso ha triunfado entre el público el Star System.

La industria americana comprendió, años ha, que el shock publicitario que representaba una Mae West, una Gloria

Swanson, un Harry Langdon..., podía ser la base del éxito comercial, y, ¿por qué no?, artístico del Cinematógrafo. El culmen de este criterio se alcanzó con la escuela Actor's Studio de Lee Strasberg que lanzó a prototipos como Marlon Brando, que llenaron con su mito las páginas de tantas revistas y las salas de tantas ciudades. Un hombre que, odiando la publicidad y el "system" pre-establecido, ha sido pasto de las crónicas "de sociedad" de tantas publicaciones especializadas.

El procedimiento o sistema de lanzar una cinta en base al divorcio durante el rodaje de la estrella, ha llenado los cajones de muchas taquillas.

Preguntemos a cualquiera de nuestras amistades femeninas, cuál es el actual flirt de Elyzabeth Taylor, cuál era el galán de "tal" cinta durante cuyo rodaje su marido organizó un telele en Torremolinos, etcétera, etc., y responderán sin pestañear. Pero, ¡oh!, preguntémosle quién era el director y titubeará o lo ignorará. Esto es el Star System; es el sistema por el cual una persona va a ver una película (o un engendro) sólo por el vestido que causó sensación en Cannes (¿quién no se acuerda del abrigo de Massiel?...), o por vislumbrar las huellas de las celulitis de la que tanto ha hablado la Prensa. Luego, claro, se sale de la sala diciendo: "¡Bah, la película no era gran cosa! No comprendo cómo tenía tantos Oscars... Pero, ¿te has fijado qué deshecho está Burton después de la trifulca de Tiffanis?..."

Con este señuelo (como el de los Oscars...) se vende mucho cine por esos mundos de Dios. ¡El Star System!...

—oOo—

En un cierto momento, quizá tras los éxitos de la Nueva Ola francesa y, poco después, con el impacto del Free Cinema y del Cine Underground, herederos directos del uso y el abuso del Star System, la gente empezó a comprender que se le había estado dando gato por liebre. Se empezó a desertar de "Diez mandamientos", "Buenjures" y otros petardos y se comenzó a comprender que si Alejandro el Magno, poniéndose la siniestra a la espalda y la diestra mano en el pliegue de la casaca, gritaba: "¡Alea jacta est!"... Es que "alguien" había escrito esta acertada frasecita y que "alguien" le había dicho que esa postura tan corsa iba a tener éxito. Y ese alguien o esos "alguienes" eran el director y el guionista de la película.

Y a fuerza de remachar, ese mundo que estaba más por los problemas sociales que por los teléfonos blancos, comenzó a darse cuenta de que una cinta era buena trabajase genialmente Liv Ullman o Ingrid Tullin, con tal que el director se llamase Bergman. Y prueba de ello es que se ha conseguido que la gente recuerde que "Los Comulgantes" es de Ingmar Bergman, pero apuesto diez contra uno a que no saben decirme si el protagonista era Max von Sydow, Gunnar Björnstrand o Víctor Sjöström. Y que conste que "Ingmar" no es como "García" precisamente para eso de la mnemotecnia... Y que, siguiendo con los ejemplos, no sabíamos que Fernando Rey era un buen actor (ya que lo recordábamos todos con ropas de Cornejo...) hasta que, de la mano de nada menos que Luis Buñuel, lo vimos en "El dulce encanto..." Y que todos nos creíamos que José Luis López Vázquez era un folklórico chiripitífalítico hasta que lo vimos en "El bosque del lobo", y eso que "sólo" lo dirigía Pedro Olea... Claro que, luego, Carlos Saura nos ha vuelto a traer actuaciones suyas de tanta o más talla, mientras otros directores nos iban dando desmadradas y desmadradas interpretaciones suyas de oficinista en playa de moda, o paleta a la caza de chacha buena, o cosas por el estilo.

Pero no todos los directores "buenos" son Buenos, y no todos los directores mantienen una uniformidad de calidad, como acaba de demostrarnos en nuestras pantallas Claude Chabrol, con un más que mediocre "Le boucher" o "El Carnicero", a pesar de encabezar el "cast" Jean Yanni, genial actor galo y director de talla como lo ha demos-

trado en "Les chinois à Paris", de reciente estreno en la capital francesa.

Y entre la falta de "dar la cara" en las carteleras (no todos son fotogénicos...) los directores de cine en sus propias cintas (cosa que sí hacen los escritores en sus sobrecubiertas o los articulistas en la cabecera de sus escritos, sin que nadie se rasgue las vestiduras) y la belleza de quienes lucen en los anuncios cinematográficos, la gente acaba pensando que en todas partes cuecen habas y que mala por mala, es peor ver una cinta de Saura con Fernando Fernán Gómez a la cabeza, que una de Burt Kennedy con Raquel Welch vestida con un poncho de circunstancias. Y, en el fondo, quizá no les falte la razón, porque uno se está cansando de que le tomen la cabellera con mucho Resnais, Preminger, Aldrich, etc.

Esto nos recuerda la frase del genial Picasso ante el atónito poseedor de un cuadro suyo: "Este 'Picasso' es falso." El propietario, espeluznado por el recuerdo de los muchos dólares que le había costado la tela, replicó: "Entonces, maestro, ¿usted no ha pintado este cuadro?" Y don Pablo respondió: "Sí. Lo he pintado yo. Pero es que yo también pinto 'falsos Picassos'..." Efectivamente, uno quisiera saber cuántos falsos films de Fellini, de Buñuel, de Rosellini, de Ford... se proyectan por esas pantallas del mundo.

Recuerdo, terminando con unas anécdotas, ya que dejaremos "lo de Redford" para otra semana, que unas amigas gerundenses se trasladaron a Perpignan a ver una película de Germán Lorente, titulada "Bahía de Palma", en la que, según "vox pópuli", Arturo Fernández salía más que ligero de ropas. Y, ¡oh!, el tal Arturo, en la cinta, "ni se quitó la chaqueta", a decir de las defraudadas espectadoras. Lo que encontraron fue unas escenas de strip-tease que no esperaban...

Mucho se rió Germán Lorente cuando le referí esta anécdota de una castísima cinta suya, a la que el distribuidor había intercalado las escenas pícaras, ajenas por supuesto a la película, para caza de incautos. A su vez me contó éste que quedó anonadado al ver programada en París, en una sala de cine porno, la primera película suya: "Un vaso de whisky". No pudo resistir la tentación de averiguar el anacronismo, y se encontró que habían intercalado en su obra diversas escenas porno que se rodaron con dobles de los protagonistas en cuestión, procurando que dieran la espalda, a fin de no ser reconocidos ni por su padre...

No nos referíamos, bien es cierto, a este tipo de manipulaciones al hablar de "falsas obras de autor", pero qué duda cabe que también éstas son maneras de que defraude un director que es de calidad.

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

TRATAMIENTOS DE BELLEZA

# GUERLAIN

Durante los días del 26 al 31 de agosto

UNA ESTHETICIENNE DEL INSTITUTO DE BELLEZA GUERLAIN, PARIS, ESTARA A SU DISPOSICION EN

## Perfumería Yolanda

Plaza Jovellar, 8

Teléfono 45 04 79

VINARoz

— Consultas gratis para tratamientos. Reserve hora.

SE ALQUILA

LOCAL COMERCIAL ENTRE Santa Magdalena y Costa y Borrás RAZON: Antonio Vázquez

Remedios, 13

★

VINARoz

## Lea y suscríbese a VINARoz

### RED POPPY

ILUMINACION Y SONIDO INCOMPARABLES

Avda. Jaime I

# INFORMACION LOCAL

## REGRESO

Vicente Meseguer, Angel Ginel y Javier Balada rindieron viaje tras un periplo por Marruecos. Visitaron: Casablanca, Mohamedia, Rabat, Kenitra, Tetuán, Larache, Tánger y Marrakech. Cordial bienvenida.

## DE VACACIONES

Los señores de Arriazu - Picazo llegaron de Logroño para pasar unos días de descanso con sus familiares los señores de Alonso - Tapia. Feliz estancia.

## DEL EXTRANJERO

De nuevo en Vinaroz D. José López Pérez, esposa e hijo Nacho. Han visitado las siguientes poblaciones: Ginebra, Gaastd y Berna (Suiza), Innsbruck (Austria), Munich, Frankfurt, Heidelberg, Colonia y Bonn (Alemania) y París. Tras un par de días en Vinaroz se dirigieron a Valladolid, donde permanecerán hasta finales de mes.

## PROXIMA BODA

Víctor Arnau y Rosana Miralles santificarán sus amores el 15 de septiembre, a las 6 de la tarde, en la Ermita de San Sebastián.

## VISITA

Breve ha sido la estancia de nuestro buen amigo D. Alberto Vera y Fernández-Sanz, que en su día ejer-

ció la profesión en Vinaroz y actualmente lo hace en San Sebastián. Su familia pasa temporada de veraneo en esta zona turística.

## DEL CENTRO MATERNAL

— Doña Concepción Pons Valenzuela, esposa de don Juan Vizcarro Subirats, el día 8 de los corrientes dio a luz a un niño, que será bautizado con el nombre de Juan Ramón.

— El pasado día 11 de los corrientes, fue alegrado el hogar de los esposos doña Ana María Espert Sorolla y don Jaime Sanz Miralles con el nacimiento de un niño, cuarto de su matrimonio, al que en las aguas bautismales le será impuesto el nombre de Mariano.

— El día 12 de los corrientes, fue alegrado el hogar de los esposos doña Concepción Martín Guarido y don Manuel Darza Sorlí con el nacimiento de una niña, que será bautizada con el nombre de María José.

— Doña Encarna Sanz Miralles, esposa de don Antonio Forner Guzmán, el día 16 de agosto, dio a luz a un niño, segundo de su matrimonio, al que en las aguas bautismales le será impuesto el nombre de Antonio.

— Doña Teresa Pellicer Miguel, esposa de don Pedro Obón Monfort, el día 18 de los corrientes, dio a luz a un niño, que será bautizado con el nombre de Pedro.

— Doña Rosario Sánchez, esposa de don José Gómez Giménez, el día 20 de los corrientes, dio a luz felizmente a una niña, que será bauti-

zada con el nombre de Carmina.

Nuestra enhorabuena más cordial a todos los venturosos padres y respectivas familias.

## HOGAR RESIDENCIA «SAN SEBASTIAN»

En la Capilla del Hogar Residencia de Ancianos «San Sebastián», se celebra un solemne Novenario en honor de la nueva Santa Teresa de Jesús Jornet, Fundadora de la Orden de aquellas religiosas. El próximo lunes, día 26, día de la fiesta, a las 8 y media, habrá Misa de la Comunidad, y a las 11 y media, Misa Concelebrada. A las 6 de la tarde, ejercicio solemne de la Novena. La Rvda. Madre Superiora, las religiosas y los ancianitos acogidos en aquella santa mansión, invitan a todos a la asistencia a estos actos en honor de su Santa Madre Fundadora.

## ENLACE RAMOS - SUÑER

En la Arciprestal de esta ciudad, contrajeron matrimonio la señorita María Amparo de Suñer del Cerro con don Carlos Ramos Barceló, de distinguidas familias de Alcanar y Vinaroz, respectivamente.

Bendijo la sagrada unión el reverendo D. Joaquín Fibla. Firmaron como testigos, por parte de la novia, su abuelo, D. Ricardo del Cerro; don Joaquín del Río; sus tíos, D. Agustín Pons, D. Cosme Vidal, D. Antonio José de Suñer, y su hermano, D. Mariano de Suñer. Por parte del contrayente, sus tíos, D. Gabriel y D. José Barceló, D. Manuel Iranzo y D. Miguel Cabrera, y sus herma-

nos, D. José y D. Juan Ramos Barceló.

La novia lucía sencillo traje nupcial y se tocaba con antiquísimo manto de encajes de Inglaterra, perteneciente a su familia.

Nuestra más cordial enhorabuena a los nuevos esposos y a sus respectivas distinguidas familias.

## NOTA CURIOSA

Desde hace unos días han aparecido, en las calles de la ciudad, gran cantidad de grillos que invaden aceras y parterres, especialmente en las últimas horas de la tarde, con el consiguiente concierto propio de estos simpáticos y ocasionales huéspedes.

**DIA 25 DE AGOSTO**  
**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**D. RAFAEL ROCA**  
**Calle San Francisco**  
**Servicio permanente:**  
**D. JULIAN SANZ**  
 —oOo—  
**ESTANCO DE TURNO**  
**N.º 3**  
**HERMANAS MIRALLES**  
**San Cristóbal, 69**



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

# Pepín Mayor Giner

Que falleció en Tortosa el día 13 de los corrientes

(E. P. D.)

Sus familiares agradecerán le tengan presente en sus oraciones.

Vinaroz-Tortosa, agosto de 1974

# INFORMACION LOCAL

## FIESTA DE LA CRUZ ROJA

El pasado día 15 de los corrientes se celebró, como en años anteriores, la Fiesta de la Cruz Roja Española, en nuestra ciudad.

Comenzaron los actos con la postulación, por las Damas de la Cruz Roja Local, en las Mesas de costumbre, obteniéndose una recaudación que superó ampliamente a la de años anteriores, cosa que es de agradecer y que demuestra el interés de la ciudad por esta benéfica obra.

Por la tarde tuvo lugar la imposición de Medallas a las Damas que se han hecho acreedoras a ella por su abnegada labor a través de los años en que esta Asociación funciona en Vinaroz y que fueron las siguientes:

### Medallas de Plata:

Doña Carolina Caballer de Ribera, doña María Nati Acebes de Gómez, doña Teresa Ramos, doña Dolores Diuenge de Criado, doña Rosario Giner de Grau, doña Josefa Sorlí de Foguet, doña Conchita Parra de Calvo, doña Teresa Brau de Llätser y doña Pilar Balanzá de Carsi.

### Medallas de Bronce:

Doña Marisa Ubeda de Corzo, doña Carmen Betés de Carcaño, doña Nuria Sancho de Bertomeu, doña María Pepa Rabasa de Vidal, doña Guillermina Vaquer de Arnau, doña Pura Lluch de Vidal, doña Tónica Llopis de Selma, doña Pilar Cardona de Esteller, doña Rosa Fora, doña Balbina Fora, doña Teresa Chaler, doña Amparo Chaler, doña Carmen

Ten de Blasco, doña Maribel Rodríguez de Leal, doña Teresa Vives de Sáiz y doña María Teresa Ribera de Giner.

Por la noche, y en la pista del Círculo Mercantil y Cultural, amablemente cedido por la Directiva del mismo para esta circunstancia, se celebró un animado y concurrido baile, en el transcurso del cual se llevó a cabo una rifa de objetos diversos, donados por las Casas Comerciales de Vinaroz, a quienes se agradece esta colaboración. Asimismo tuvo efecto el ya tradicional baile con Concurso de Mantones de Manila. Lucieron esta popular y elegante prenda numerosas señoras de la ciudad y forasteras, incluso con mantones fuera de concurso. El primer premio fue otorgado, por unanimidad, al mantón que lucía la esposa de D. Francisco Puchol Quixal, de soltera Katita Antón, cuya prenda, en blancos y negros, era de una calidad y un efecto fuera de lo común. Repetidas y nutridas ovaciones del público ratificaron el acierto del ecuanime Jurado en la otorgación del premio de este año.

A todos se agradece la participación y colaboración en esta fiesta.

LA DIRECTIVA

## EL TIEMPO

Tras los días de agosto en que hemos sufrido el calor a los más altos niveles, en la noche del domingo pasado y acompañado por gran aparato eléctrico, cayó sobre la ciudad y su término un fuerte aguacero que vino a paliar la terca sequedad de los campos. Consecuencia de ello, la temperatura refrescó un tanto y los turistas la acusaron visiblemente. En el momento en que escribimos, últimas horas del jueves, seguimos dis-

frutando de una temperatura más bien tibia, pero alegre, en las primeras horas de la mañana y en los atardeceres, de un fresco muy agradable.

**Lea y suscríbese a VINARÓZ**

## ESPECTACULOS

### CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «CRONICA NEGRA», con Alain Delon, Richard Crenna y Catherine Deneuve.

### CINE ATENE0

Sábado y domingo, tarde y noche, «EL DIA MAS LARGO», con 42 estrellas internacionales.

## BAILES

### PSIK'OS CLUB

Tarde y noche.

### FANS CLUB

Tarde y noche.

### BLAU CLUB

Festivos, tarde.

### HIT CLUB

Sábados y domingos.

### RED-POPPY

Tarde y noche.

## RED POPPY

EL AMBIENTE MAS INTERNACIONAL

Avda. Jaime I

## CONCURSANTE

El cantante vinarocense Miguel Gilabert, ha marchado a Alacuás (Valencia) para tomar parte en el Festival de la Canción de dicha Villa y que se celebrará durante los días 23, 24 y 25 de los corrientes. Desearnos al joven Gilabert que su actuación alcance el más rotundo éxito.



*"els xiquets"*  
*parvulario*  
*jardin de infancia*  
*de 2 a 6 años*

LA INAUGURACION DEL CURSO TENDRA LUGAR EL PROXIMO DIA 6 DE SEPTIEMBRE, A LAS 6'30 DE LA TARDE, A LA QUE QUEDAN INVITADOS LOS FAMILIARES.

LAS CLASES COMIENZAN EL LUNES, 9.



PRIMER ANIVERSARIO DE

## José Andreu Yañes

Murió en esta ciudad el día 29 de agosto de 1973, a los 78 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

La empresa «MADERAS GRIÑO», al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el descanso eterno del alma del fallecido.

Vinaroz, agosto de 1974

## EL INJERTO DE LIMONERO PUEDE SER LA SOLUCION EN ALGUNOS CASOS

En algunas localidades de La Plana, la «tristeza» no constituye todavía un problema grave. Es más, dada la poca intensidad con que se presenta, muchos agricultores no creen siquiera en su existencia.

En otras, en cambio, está ya tan extendida que no constituye siquiera tema de actualidad. Tal es el caso de Villarreal y la parte alta del término de Almazora. Son tantos los árboles afectados desde hace algunos años, que muchos agricultores contemplan sus huertos con la resignación de quien atiende a un enfermo incurable. Eso sí, cuando se acerca el momento de la plantación centenares de agricultores hacen la solicitud correspondiente para poder disponer de plantones sobre pie tolerante, con el fin de doblar sus huertos o al menos poder reponer las bajas.

Desde que se conoce la enfermedad se viene intentando remediarla mediante diversos tratamientos, sin que hasta la fecha se haya visto resultados francamente positivos. La mayoría de las veces los tratamientos ensayados carecen de la menor base científica. En otras ocasiones los ensayos se realizan por personas dotadas de grandes conocimientos sobre fisiología vegetal, aunque tampoco por el momento se ha conseguido el resultado apetecido.

No se descarta la posibilidad de que algún día se encuentre un remedio satisfactorio para salvar los árboles afectados, pero aún suponiendo que este momento estuviese próximo o hubiese llegado ya, las nuevas plantaciones y la reposición de faltas deberá realizarse con pies tolerantes a la tristeza.

El problema se plantea con toda su intensidad en aquellas plantacio-

## PAGINA AGRICOLA

# Recuperación de árboles afectados por la tristeza

nes existentes actualmente, y por desgracia son aún la inmensa mayoría, que tienen como patrón el pie amargo. Nunca la palabra «amargo» tuvo tanto significado entre los agricultores que cultivan naranjos.

Desde hace ya muchos años se sabe que el limonero sobre naranjo amargo es tolerante a la «tristeza», millones de árboles esparcidos por todos los países citrícolas nos lo confirman.

Pero no es menos cierto que los naranjos y mandarinos que se injertaron de limonero, resisten también los efectos de la tristeza, aunque el pie sea de naranjo amargo. En la zona naranjera española existen suficientes experiencias a este respecto; es más, se da incluso la circunstancia de que árboles que presentaban síntomas de tristeza, se han recuperado al injertarlos de limonero, dando cosechas completamente normales, y ello a pesar de conservar parte de la madera de naranjo que ya estaba afectado, es decir, el armazón o ramas principales («simals») del naranjo enfermo.

### COMO EFECTUAR EL CAMBIO

Cuando se pretende convertir un naranjal amenazado por la tristeza en huerto de limoneros se procederá a rebajar enérgicamente el arbolado. Esta operación se realiza a finales de febrero, una vez pasados

los fríos invernales y antes de la brotación.

Los árboles sanos o poco afectados aún por la «tristeza», rebrotan con fuerza, si bien en estos últimos las brotaciones suelen tener un color algo más pálido.

A mediados de abril la circulación de la savia se hace más intensa y la corteza se puede separar fácilmente de la madera, siendo entonces el momento más adecuado para realizar el injerto. No vamos a describir ahora todos los pasos a seguir en la técnica de colocación de injertos, pues ésta es muy conocida por los profesionales de este ramo. Únicamente queremos destacar que el tipo de injerto a realizar en este caso es el de *plancha*, preferiblemente de dos yemas.

Se aconseja colocar el mayor número de planchas posibles en las ramas que han sido previamente rebajadas.

Cuanto más brotes consigamos de limonero, independientemente del lugar en que se hallan los injertos, tantas más posibilidades tendremos de recuperar los árboles enfermos de tristeza.

Entre tanto, los naranjos habrán rebrotado por numerosos puntos, cubriéndose las ramas principales de brotes y chupones. En principio deberán respetarse todas, cualquiera que sea el lugar en que se encuen-

tren. Posteriormente, una vez los injertos hayan prendido y los brotes de limonero alcancen 10 ó 15 centímetros de altura se suprimirán los brotes de naranjo próximos al injerto, con el fin de que éstos no queden agobiados, y sobre todo dispongan de luz abundante. Los restantes brotes de naranjo se aclarean, pero no se suprimen todos. Los mejor situados, que dispongan de diámetro suficiente, se injertan dentro del mismo año, aprovechando la segunda movida de la savia. Por este procedimiento se han salvado de la tristeza millares de árboles. Siguiendo el método descrito, en tres años, un naranjal puede convertirse en campo de limoneros en producción.

Naturalmente, y por razones elementales, no podemos convertir todos los naranjos amenazados de tristeza en limoneros. Pero en muchas ocasiones la solución apuntada es viable.

Si el limonero se ha extendido más en otras comarcas, no es por mera casualidad, sino por disponer allí de un medio más apropiado.

El limonero es más sensible al frío que el naranjo, lo cual restringe notablemente su área de cultivo. Además, el hecho de que sus ramas sean largas y poco densas lo hace más sensible a la acción de los vientos: Las ramas golpean unas a otras deteriorando notablemente los frutos.

A pesar de estos inconvenientes existen algunas explotaciones citrícolas de la comarca, que debido a su situación, reúnen condiciones favorables para realizar esa reconversión. Existen ya algunos ejemplos locales, y aunque datan de fechas relativamente recientes, los resultados son muy alentadores.

DOMINGO RAMIA ARASA  
Agente de Extensión Agraria  
de Villarreal

(De nuestro colega «Mediterráneo»)

## COLONIA EUROPA

Tel. 45 06 00

VINAROS

# RESTAURANTE AUTO-SERVICIO EUROPA

Un Restaurante único en la comarca  
y pionero de los de su clase

Su más relevante característica: la rapidez;  
pues podrá comer en menos de media hora

Su mayor aliciente: los precios;  
podrá comer a la carta con precios de menú

Su problema de la comida dominical  
resuelto por AUTO-SERVICIO EUROPA

Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz

# Memoria de Secretaría correspondiente a 1971 y 1972

## 1.—CARACTERISTICAS DEL MUNICIPIO.

### 1.1. TERRITORIO MUNICIPAL.

Tiene el término municipal una extensión de 96 kilómetros cuadrados, y limita al Norte, con los términos municipales de Uldecona y Alcanar, ambos pertenecientes a la provincia de Tarragona; al Este, con el Mar Mediterráneo; al Sur, con el término municipal de Benicarló, y al Oeste, con los términos municipales de Cáliz y San Jorge.

El término municipal está constituido por una extensa planicie, con una ligera pendiente hacia el mar. Casi en el centro, existe una pequeña montaña, cuya cota máxima es de 195 metros y en la que está emplazada la Ermita de San Sebastián.

Aparte de la zona destinada a la edificación y al emplazamiento de industrias, pequeña en proporción con la amplitud del término, 1.561 hectáreas están destinadas a regadío, 6.922 a la agricultura de secano, 385 a pastos y montes y 151 son terrenos rocosos e improductivos.

La ciudad se encuentra ubicada junto al mar, en la parte este del término municipal. Es centro de toda una comarca geográfica, integrada por varios municipios fundamentalmente agrícolas, situados en la parte norte de la provincia de Castellón de la Plana, con los que la ciudad mantiene amplias relaciones, fundamentalmente económicas y de servicios.

Lo que podríamos llamar la ciudad

en sí ocupa una extensión de unos 2'9 Km<sup>2</sup>, con 82 vías públicas pavimentadas y 16 sin pavimentar. En ella existen cuatro plazas con jardines. El crecimiento continuo de sus actividades económicas, fundamentalmente del turismo, y el crecimiento de su población hacen que el casco urbano se amplíe continuamente, haciéndose necesaria la apertura de nuevas calles.

La importancia que ha tenido y tiene el turismo en Vinaroz han creado dos zonas residenciales, fundamentalmente destinadas al turismo, una al norte y otra al sur de la ciudad, que se extienden a lo largo de la Costa.

### 1.2. POBLACION Y VIVIENDA.

El desarrollo económico de Vinaroz ha producido y produce un continuo crecimiento de su población, originada en su mayor parte de la inmigración procedente de otras regiones españolas. Si en 1955 Vinaroz tenía 10.033 habitantes, en 1960 contaba con 10.968, que se incrementarían hasta 11.639 en 1965 y llegarían a 13.727 según el Padrón actualizado a 31 de diciembre de 1970. Consecuente con este continuo crecimiento de Vinaroz, en 1971 fueron 14.096 los habitantes de hecho y 14.203 los de derecho, y en 1972 la rectificación del Padrón ha llegado a 14.537 habitantes de hecho y 14.644 de derecho.

El número de matrimonios registrados han sido el de 84 en 1971 y de 88 en 1972; el de defunciones, 99

en 1971 y 112 en 1972, y el de nacimientos, 233 en 1971 y 215 en 1972.

Como indicamos anteriormente, la inmigración —183 habitantes en 1971 y 329 en 1972— es muy superior a la emigración —40 habitantes en 1971 y 85 en 1972.

El Censo de Viviendas hecho el 31 de diciembre de 1970 dio a conocer que en Vinaroz existían 3.462 edificios con un total de 5.195 viviendas. Aunque no con la exactitud de dicho Censo, se calcula que al terminar 1971 existían 3.553 edificios con 5.916 viviendas, y en 1972, 3.644 edificios con 6.212 viviendas. Es importante destacar en este punto que Vinaroz, como municipio turístico, tiene un gran número de viviendas que se ocupan sólo durante la temporada veraniega. Según el citado Censo de Viviendas, existían en esta ciudad 1.243 viviendas vacías, es decir, un 24 % de las viviendas existentes en aquella fecha. Suponemos que en la actualidad se mantendrá el mismo porcentaje de viviendas que sólo se ocupan en la estación veraniega, aunque lo más posible es que dicho porcentaje se haya incrementado.

El importe del líquido imponible de la Contribución Territorial Urbana para ambos años ha sido de 29.689.991 ptas. El hecho de que no haya variado estos años, se explica porque, efectuada la revisión de la Contribución Territorial Urbana en 1969, han sido pocos los particulares que han instado de los órganos competentes el alta en dicha Contribución. Como quiera que se calcula que existen más de mil doscientas viviendas construidas y sin incluir en la Contribución Urbana, el Ayuntamiento, en colaboración con la Delegación Provincial de Hacienda, tiene previsto la realización en 1973 de

los trabajos necesarios para actualizar el Catastro de la Riqueza Urbana.

### 1.3. VIDA ECONOMICA.

El crecimiento de Vinaroz, tanto en construcción como en población, es debido al desarrollo económico que se han experimentado en todos los sectores de la actividad económica. En la agricultura, ganadería y pesca se han desarrollado, en mayor medida lo ha hecho la industria, donde junto a las industrias existentes se han desarrollado con fuerza las de muebles y construcción, y el sector de servicios. Vinaroz se ha convertido en la cabecera de una amplia comarca en donde abastecen y reciben servicios asistenciales la población de numerosos núcleos agrícolas situados más al interior e incluso importantes núcleos de la Costa. El turismo se ha sumado a este proceso de desarrollo, dando un fuerte empuje a la hostelería, al comercio y a la construcción e industrias complementarias.

1.3.1. Agricultura. — El terreno cultivable se distribuye entre los diversos cultivos de la siguiente forma:

	Hectáreas	
	1971	1972
Naranjo ... ..	1.720	1.842
Hortalizas . . . . .	3.250	3.478
Viña ... ..	68	114
Olivo ... ..	650	770
Algarrobo . . . . .	700	570
Almendro . . . . .	430	430
<b>Total hectáreas cultivadas ...</b>	<b>7.018</b>	<b>7.204</b>

(Continuará)

# BABEL

## LISTAS DE BODA Y DECORACION

Selección en lámparas de estilo, clásicas y modernas

### INSTALACION PROPIA

(Establecimiento especializado)

Safón, 7 VINAROS

## RED POPPY

MAXIMO CONFORT

Avda. Jaime I

Automóviles VINAROS SEAT-FIAT  
En su servicio oficial

### Le ofrece a Usted:

- Venta de todos los modelos SEAT
- Financiación FISEAT
- Venta de Automóviles usados
- Accesorios y recambios SEAT
- Servicio de asistencia técnica
- Servicio completo de taller
- Lavado y engrase
- Servicio de grúa-remolque
- Taller de plancha y pintura

### Automóviles VINAROS

San Francisco, 88 Teléfono 45 18 98

VINAROS

# FUTBOL

## VINAROS, 1 - BENICARLO, 1

La circunstancia de imprimirse el número anterior del Semanario el miércoles, víspera del día en que se jugó este encuentro, imposibilitó la publicación de la reseña del mismo.

Primer partido de pretemporada. Césped, en el Cervol, magnífico como para merecer el aplauso del público hacia quienes cuidan del mismo. Mucho público, a pesar de esa hora del partido, las cinco y media, que para el sol eran dos horas de retraso, con lo que el calor hizo de las suyas, tanto para los espectadores como para quienes jugaron. Amistoso, dentro del programa de las Fiestas del Langostino. El encuentro acaba en empate a un tanto; pero las ocasiones de desnivelar esa igualdad las tuvo el Vinaroz, especialmente en la segunda parte, y fueron muchas. Falto ese poquitín de acierto final en situaciones de gol clarísimas. Pero, como dado el carácter del encuentro, la cosa no tenía más importancia, bien estuvo el marcador, reconociendo la diferencia técnica entre los locales y los visitantes a favor de aquéllos.

En el minuto treinta del primer tiempo, Coll ejecutó un saque de esquina que en doble remate de Crujezas y Díaz, acabó en el gol del Vinaroz. A los quince minutos del segundo tiempo, Pichi Alonso acertó en conseguir la igualdad para el Benicarló.

Al filo de llegar al descanso, Boyero, solo ante el guardameta visitante, lanzó fuera junto al lateral izquierdo, en la primera ocasión fallida. Luego vendría aquella otra en que Herrera y Choco, a puerta vacía, se enredaron entre ambos y malograron otra. Otra fue aquel tremendo disparo de Tarazona, fuera, lamiendo el lateral. Otra, la del remate de Herrera rozando el larguero. Otra, el disparo de Choco, a portero batido, que se estrelló en la cepa del poste; y la última, en aquel cabezazo de Choco que salió fuera por escasos milímetros. No hubo forma de que el balón obedeciera a la buena intención de nuestros jugadores.

El partido ofreció diversas características, como el gran juego de Coll y de Tarazona. La mejor puesta a punto de Crujezas, comparándole con la otra temporada que jugara en Vinaroz. El y Díaz, al alimón, trenzaron momentos de gran espectacularidad. Boyero luchó tremendamente y gustó, como siempre. Gallart un tanto apagado como después de las vacaciones. Bien Suso, en su misión conocida. Nos gustó Galerón, y Roberto, y de los que habremos de esperar vayan entrando en juego para enjuiciarlos definitivamente. Sos, como siempre, espléndido. Excelente Ortiz, bajo los palos. En la segunda parte, jugaron Cristóbal, Herrera, Choco y Ballester.

El juicio exacto, tras un primer partido, no puede darse, porque resultaría temerario. Hay que dar tiempo para más y para esto están estos encuentros de temporada que habrán de perfilar el once titular, según respondan los hombres a juicio del preparador que es quien, en última instancia, habrá de determinarlo.

El Benicarló apuntó un conjunto lleno de interés y coraje, con hombres jóvenes que prometen. Nos gustó Pichi Alonso y Nicolau que, a nuestro parecer, mejoró la labor de su compañero Eliseo.

Arbitró el colegiado Sr. Barrachina, auxiliado por los Sres. Carda y Piqueras.

Las formaciones iniciales fueron:

**BENICARLO:** Eliseo; Garrido, Carlos, Fortuña; Ramón, Pauls; Juan Carlos, Linares, Salvador, De la Haba y Víctor. En la segunda parte hubieron distintos cambios.

**VINAROS:** Ortiz; Galerón, Roberto, Sos; Suso, Coll; Tarazona, Crujezas, Díaz, Gallart y Boyero; con los cambios de la segunda parte ya dichos.

GOL-KIK

## BENICARLO, 0 - VINAROS, 2

Como devolución de visita, después del partido que jugaron ambos conjuntos, en el Cervol, con empate a un gol, el domingo pasado, en el terreno del Benicarló y dentro del programa de las Fiestas Patronales de la vecina ciudad, volvieron a enfrentarse, en el tercer partido amistoso que, como preparación de la próxima campaña, viene efectuando el Vinaroz C. de F. En esta ocasión, el marcador señaló una ventaja que pudo y debió ser mayor todavía, por la diferencia de juego apreciada entre ambos contendientes.

Las alineaciones iniciales fueron las siguientes:

**BENICARLO:** Eliseo; Garrido, Ramón, Carlos; Salinas, Pauls; Juan Carlos, Linares, Rodri, De la Haba y Víctor. Jugaron, después, Nicolau, Ayza y Alonso.

**VINAROS:** Ortiz; Galerón, Carlos, Sos; Suso, Coll; Herrera, Gallart, Díaz, Crujezas y Boyero. En la segunda parte, salieron Baso, Tarazona, Choco, Cristóbal, Javier y Febrer.

El primer tiempo fue de juego más nivelado, con un Benicarló deseoso de aclarar el partido, a pesar de que era más su entusiasmo que la técnica de juego. El forcejeo terminó en tablas, al llegar al descanso.

Ya, al reanudarse el juego, Gallart, Herrera y Boyero fueron sustituidos por Tarazona, Choco y Cristóbal, que imprimieron mayor movilidad y rapidez en las jugadas, con lo que el juego cobró una mayor alegría. Durante toda esta segunda parte, el dominio vinarocense fue patente y el público pudo gozar de jugadas preciosistas por parte de los blanquiazules. En uno de los avances vinarocenses, Díaz, entre una nube de jugadores y desde fuera del área, lanzó un tremendo disparo que se coló en las mallas. Cuando el árbitro señaló el punto de gol, el linier requirió su atención y el tanto fue anulado incomprensiblemente, por supuesto fuera de juego. Minutos después, el mismo Díaz consiguió otro gol que también fue anulado y, en esta ocasión, tal vez tuviera razón el señor del pito, ya que en la anterior no. El juego es llevado por parte vinarocense con ataques continuos sin que el Benicarló pueda evitarlo. En uno de estos ataques, Tarazona envía un disparo a puerta que el defensa central benicarlando, al querer desviarlo, lo introduce en su propia red, poniendo el marcador en 1 a 0 favorable a los vinarocenses. Poco después, volvería Tarazona a dejar constancia de su efectividad, al conseguir el segundo tanto, recogiendo un rechace del poste. El 2 a 0 favorable al Vinaroz, ya no tendría variación, llegándose al final del partido con la victoria clara de los vinarocenses. Terminado el partido, el capitán del Vinaroz, Sos, recibió, de manos de la gentil Reina de las Fiestas de Benicarló, el magnífico Trofeo donado por Cinzano, entre los aplausos del público y, cómo no, de los muchísimos seguidores del Vinaroz que se desplazaron para presenciar el partido.

Hasta el momento de escribir este breve comentario, ha jugado el Vinaroz tres partidos con equipos de Preferente, consiguiendo dos empates y una victoria. No es mal balance de preparación, si tenemos en cuenta que el Denia y el Benicarló, aspiran a lo más en la próxima temporada.

INTERINO

Al margen de lo anotado anteriormente, queremos indicar que, en el transcurso de la visita a la ciudad de Denia, le fue impuesta al Presidente del Vinaroz C. de F., Sr. Forner Morraja, la insignia de oro de aquella ciudad y no la del Club, como por error involuntario quedó consignado en estas páginas. Acto que se celebró en el salón de sesiones de aquel Ayuntamiento, cuyos componentes se desviviaron en atenciones para la expedición vinarocense, a la que acompañaron hasta el límite de la provincia de Alicante por uno de los motoristas de la Guardia Municipal. Aprovechamos esta aclaración para reiterar el sincero agradecimiento de todos los vinarocenses que fuimos allá, por la amabilidad con que fuimos distinguidos.

I.

## VINAROS, 2 - MASDENVERGE, 0

Partido de entrenamiento, éste, que, en la tarde del pasado jueves, hizo que se desplazaran a aquella simpática población numerosos seguidores del Vinaroz.

No tuvo otra trascendencia, como no fuera la del propio partidillo de los jueves, dentro de las sesiones normales de entrenamiento y que, en esta ocasión, atendiendo a la invitación de la Directiva del Masdeverge y del Cura párroco de aquella población, el vinarocense Rvdo. Redó, se celebró en el bello recinto de aquel campo de juego y sobre un espléndido césped que ya quisieran muchos equipos de categorías superiores.

Dos goles conseguidos por Choco, quedando imbatidos Ortiz y Baso que jugaron medio partido cada uno, sentenciaron el juego en el que los entusiastas jugadores de Masdeverge pusieron su mayor interés.

Inicialmente, el Vinaroz alineó a: Baso; Galerón, Roberto, Febrer; Carlos, Javier; Mestres, Pla, Choco, Cristóbal y Martorell. En la segunda parte jugaron Ortiz, Herrera, Boyero, Díaz y Gallart.

El Masdeverge alineó a: Costas; Tomás, Lleixá, Valldeperes; Subirats, Amador; Gisbert, Barrera, Brió, Valls y Albert; produciéndose algunos cambios a lo largo del encuentro.

Cristóbal, en funciones de capitán, recibió un trofeo, al final del partido, de manos del Presidente del Masdeverge. La Directiva de este equipo obsequió, después, a la expedición vinarocense y a los jugadores de aquella localidad, con una merienda-cena que transcurrió en franca y agradable camaradería.

GOL-KIK

### PERDIDO

UN PERRO CAZADOR, MARRON, «BRAQUE ALLEMANA», CON OREJAS CAIENDAS. TIENE COLLAR Y ESTUCHE CON NOMBRE: «ISKY». DOY UNA GRATIFICACION.

### JOSE TORRES SUARA (SIDECO)

Almacén de Hierros  
VIGAS - CHAPAS ACEROS - TUBERIA Y ACCESORIOS  
JACENAS Y VARILLAS PARA LA CONSTRUCCION  
C. Puente, 87 Tel. 45 02 44 VINAROS

DEPORTES-DEPORTES-DEPORTES-DEPORT

NATACION

VII BAJADA INTERNACIONAL DEL EBRO

El pasado domingo se celebró, sobre la distancia de quince kilómetros y medio (Tortosa - Amposta), la VII Bajada Internacional, en la que tomaron parte treinta y dos participantes, en ambos sexos, de los que se clasificaron veintisiete.

Por primera vez el triunfo fue para una mujer, la holandesa Lottye Ten Veen, conocida de nuestro compañero Cabanes, en Escocia, y a la cual él daba como favorita, ya que en el lago Windermere fue segunda, demostrando que es una superdotada para pruebas de larga distancia; aunque su victoria la conseguiría en los últimos metros al rebasar a Mario Lloret, del C. N. Barceloneta, que también quedó precisamente el segundo en la Travesía al puerto de Vinaroz, el domingo anterior.

Excepto Cabanes, todos los vinarocenses mejoramos la clasificación del pasado año; la más destacada fue la de Vicente Beltrán, que logró rebasar a su compañero cuando llevábamos hora y media de recorrido, aunque después se volviera a rezagar. De todas maneras hizo una espléndida carrera, ganando once puestos en relación a 1973. También Felipe Fonollosa avanzó dos lugares más y el autor de estas líneas tres. Cabanes por lo visto no tuvo su día; según él no se encontraba tan fuerte como otras veces. Creemos que su puesto habría de haber sido entre el

tercero y quinto, no muy lejos de Eduardo de la Asunción, que quedó en tercer lugar.

La prueba resultó la más dura de cuantas se han celebrado hasta la fecha; el Ebro, con poco caudal y escasa corriente, como es natural, obligó a nadar más tiempo en relación al pasado año; a todos costó por lo menos veinte minutos más.

El Delegado Local de Juventudes, Sr. Borrás, y cinco piragüistas vinarocenses, con sus correspondientes piraguas, nos convoyaron durante toda la prueba, informándonos y dándonos el alimento preparado.

Antes del reparto de premios nos enteramos, con disgusto, por el señor Presidente del Comité Organizador, D. Alberto Baz, de la solapada labor de algunos señores para que ésta tan importante prueba pierda categoría o deje de celebrarse. Sin embargo, nos aseguraron que continuará celebrándose contra viento y marea. No comprendemos el porqué. Si el atletismo tiene su marathón, por qué no la puede tener la natación. En muchos países se celebran pruebas de largas distancias. Nosotros creemos que solamente puede perjudicar a los campeones de cortas distancias, sprinters o estilistas, ya que podría destrozar su metódico entrenamiento; ellos deben de abstenerse de participar en estas pruebas, pero los demás no tenemos por qué preocuparnos, ni que se preocupen por nosotros.

ANTONIO FIGUEREDO

RESULTADOS DE LA VII BAJADA

NOMBRES	Tiempo	Procedencia
1.º Miss. Lottye Ten Veen	3- 4-40	Holandia
2.º Mario Lloret	3- 7-19	C. N. Barceloneta
3.º Eduardo de la Asunción	3-15-27	C. N. Delfin Valencia
4.º Antonio Ayza	3-16-24	C. N. Barceloneta
5.º Juan María Marsillach	3-16-31	Reus Ploms
6.º Valerye Taylor	3-21-09	Inglaterra
7.º M.ª Luisa Puig	3-25-56	Tarraco C. N.
8.º Manuel Cabanes	3-26-07	Vinaroz E. y D.
9.º Vicente Beltrán	3-30-44	Vinaroz E. y D.
10.º Nageeb Mosalli	3-34-56	Arabia Saudita
11.º Carol Pines	3-37-02	Inglaterra
12.º Nibardo Masip	3-39-27	Tortosa
13.º José M.ª Aixendri	3-40-02	C. N. Amposta
14.º Felipe Fonollosa	3-49-51	Vinaroz E. y D.
15.º Esteban Montía	3-59-05	C. I. R. 10
16.º María Dolores del Olmo	4- 4-00	C. N. Montjuich
17.º Armando Cercellé	4-13-00	San Carlos
18.º Francisco Rosa	4-13-01	San Carlos
19.º Yolanda Ferré	4-13-45	Tortosa
20.º Antonio Figueredo	4-15-20	Vinaroz E. y D.
21.º Antonio Frías	4-26-33	C. N. Montjuich
22.º Gabriel Alguézabal	4-27-36	C. N. Montjuich
23.º Gaudencio Masip	4-40-02	Tortosa
24.º Julio de la Asunción	4-42-54	C. N. Delfin Valencia
25.º Juan Membrado	4-47-51	C. N. Montjuich
26.º Pedro Mañé Rodríguez	5-12-10	Tortosa
27.º Isabel Elguézabal	5-16-56	C. N. Montjuich

ATLETISMO

VI CROSS DEL LANGOSTINO

Organizado por la Sección de Deportes de la Delegación Local de la Juventud, se celebró el pasado día 13, y dentro de los actos de las fiestas del Langostino, la VI edición del tradicional Cross del Langostino en el circuito comprendido por la plaza del Santísimo y Puerto.

El desarrollo de la prueba, en sus distintas categorías, ofreció al numeroso público asistente momentos de gran brillantez, dada la gran calidad de los atletas, que, aunque en escaso número, dejaron constancia de lo que en futuro no lejano pueden llegar a realizar.

Hay que destacar la gran carrera realizada por el atleta vinarocense López Masip, que desde el momento de la salida impuso su fuerte tren, lo que unido a la dureza del recorrido, cosa que le va bien a sus características, le hizo distanciarse rápidamente de sus adversarios, distancia que fue aumentando a medida que transcurría la carrera, llegando al final de la misma con una vuelta completa de ventaja sobre su más inmediato seguidor.

Como nota negativa de la prueba, destaquemos la NO participación de ninguna atleta femenina en la prueba reservada para ellas.

No comprendemos los motivos que puedan tener las chicas vinarocenses para no practicar ningún deporte

(únicamente una minoría muy reducida practican deporte), pero creemos que están muy equivocadas al no hacerlo.

Las clasificaciones fueron:

Categoría Infantil (900 m.)

- 1.º Fco. Javier Adell Artola. Vinaroz.
- 2.º Sebastián Miralles Bonfills. Vinaroz.
- 3.º Luis Bargues Monleón. Vinaroz.

Hasta 17 clasificados.

Categoría Juvenil (2.700 m.)

- 1.º Jaime Roselló Prats. Amposta.
- 2.º José Fco. Negre. Vinaroz.
- 3.º Enrique Grau Segura. Amposta.

Categoría Absoluta (4.500 m.)

- 1.º José R. López Masip. Vinaroz.
- 2.º Eliouvillo. Francés.

En esta prueba tomaron parte 5 atletas, retirándose 3 antes de finalizar.

Al final de las pruebas, los vencedores recibieron los trofeos correspondientes de manos de la Reina y Damas de las fiestas.

A. BAILA

TENIS

Del 5 al 12 del presente, y dentro del programa de «Fiestas del Langostino», se ha venido celebrando el IV Torneo de Tenis «Conchitín Gironés» en categoría juvenil.

Intervinieron doce tenistas, entre los que había cuatro infantiles, que, al no haber campeonato infantil, se inscribieron en el juvenil.

En individuales se hicieron cuatro grupos, siendo los vencedores los que jugaron las semifinales. Estos grupos fueron: A) S. Albiol, J. Albiol, Gavaldá (I); C. Corzo, L. Corzo (I), Morales; C) Luque, Carbonell, Arnau (I); D) Brau, Valls Mateos (I). En el grupo A) se impuso S. Albiol tras vencer a J. Albiol en un disputado partido (9-7, 5-7, 6-2). En el grupo B), C. Corzo. En el C), Luque; y en el D), Brau. Las semifinales las disputaron S. Albiol - C. Corzo, venciendo este último por 7-5, 2-6, 6-1; y Luque - Brau, saliendo vencedor Brau por 6-0, 6-0. La final fue ganada por Brau ante C. Corzo por 6-3, 6-4, lo que pone en claro el favorable momento de juego de Brau, que no perdió un sólo set en todo el Campeonato.

En dobles hubo dos grupos, los ven-

cedores de las cuales disputaron las finales. En el primer grupo se impusieron J. Albiol y S. Albiol, tras vencer a Arnau - Gavaldá, y a Carbonell - Valls. En el segundo grupo, Brau - C. Corzo se impusieron a Luque - Luque, que a su vez habían vencido en un disputado encuentro a L. Corzo - Mateos. La final fue ganada en un bonito encuentro por Brau - C. Corzo, ante J. Albiol - S. Albiol, por 6-4, 6-3.

Desde estas líneas hemos de expresar nuestro agradecimiento a todos los que, de una manera o de otra, hicieron posible el Campeonato. Al Sr. Barrachina, Concejal delegado de Deportes, por el apoyo prestado. A los señores Mateos y Corzo, por ceder sus pistas. Y de forma especial a las personas y entidades que concedieron trofeos; éstos fueron: Magnífico Ayuntamiento, Asociación Amas de Casa, Director Banesto, Banco de Valencia, Banco Popular, Almacenes Vidal y D. Juan Vidal Arnau, Presidente Federación Provincial Colombófila de Castellón. A todos ellos, muchas gracias.

PASSING SHOT

Próxima inauguración

JARDIN DE INFANCIA

«LOS ANGELES»

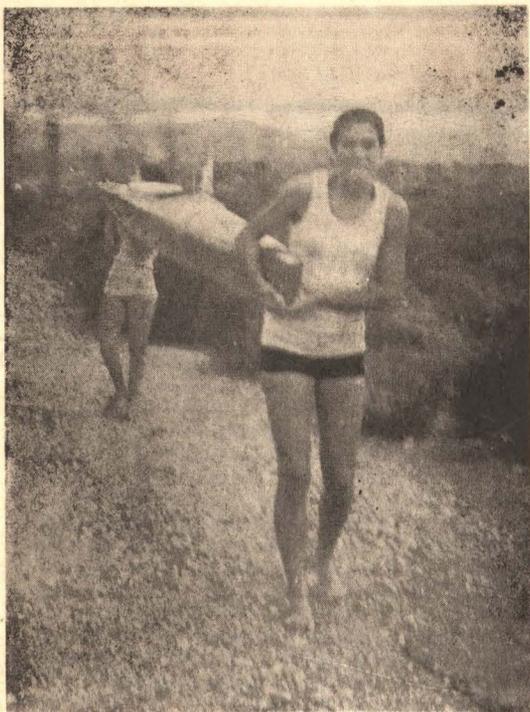
— Edad de 2 a 6 años —

Para informes dirigirse a:

Plaza San Antonio, 2, 2.º piso

VINAROZ

- Moderno Centro de Enseñanza
- Actividades de Lenguaje
- Expresión Rítmica y Plástica
- Principios Religiosos
- Desarrollo del sentido Comunitario
- Externos y media pensión
- Servicio de transporte



# María Josefa Forner Benito,

Campeona de España de Piragüismo  
modalidad K-1 y Subcampeona mo-  
dalidad K-2 de Segunda División

## CARI GILABERT JAEN,

Subcampeona de España de Piragüismo mo-  
dalidad K-2 de Segunda División

Los pasados días 13 y 14 del presente mes se celebraron en el Lago de Trasona, en Avilés (Asturias), los Campeonatos de España de Piragüismo de Segunda División.

Representando al Club O. J. E. de Vinaroz, y dentro de la Federación Castellonense de Piragüismo, corrieron las famosas palistas María Josefa Forner y Cari Gilabert, que han levantado, una vez más, el pabellón del deporte vinarocense por todo lo alto.

La palista María Josefa tuvo su primera actuación el día 13, a las 11 horas. Poniendo en juego el título de Campeona de España en K-1, que tenía en su haber desde el año pasado. La distancia para cubrir fue de 500 metros.

Tuvo la salida en la calle número 5 con otras siete damas Seniors.

Desde el primer momento tomó una gran delantera a sus compañeras de carrera, que aguantó hasta el final. Entrando limpiamente a la meta con

3 segundos de antelación respecto a la segunda. Cubriendo el recorrido con un tiempo de 3'30". Revalidando de nuevo el título de Campeona de España en K-1.

María Josefa, como sabemos, es el segundo año que posee el título de Campeona de España; el año pasado, Campeona Juvenil; este año, Campeona Senior Segunda División. Y todavía sigue prometiendo. Esperamos que estos triunfos se continúen durante mucho tiempo.

La segunda actuación de las vinarocenses fue el día 14, a las 11 h. 20 min. Participando en la carrera de modalidad K-2.

Aunque la salida tuvo algo que desear por parte de los Jueces de Salida, las palistas vinarocenses supieron responder serenamente, alcanzando, a los pocos metros de la salida, el segundo puesto. Sin poder colocarse en primera posición, entraron a 2 segundos de la primera embarcación, con un tiempo de 2'19". Revalidando de nuevo el título de subcampeonas de España en K-2.

La palista Cari, aunque hace apenas un año que se ha entregado a este apasionante depor-



te del piragüismo, hizo un papel magnífico conservando la medalla de plata, superándose a sí misma, en un gran esfuerzo.

Podemos decir muy seguros que esta palista promete mucho y conseguirá mucho más.

Esperamos que estos triunfos sirvan de estímulo para promover este bonito deporte como es el Piragüismo. Que aunque es un deporte de minorías, está alcanzando una gran aceptación entre los aficionados vinarocenses.

Deseamos, desde estas líneas, nuevos triunfos futuros y buena suerte para las grandes palistas vinarocenses, María Josefa y Cari.

CADETE

### *Obdulio Balanzá Fábregas*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

**PRESTAMOS**

Santa Magdalena, 39, 3.º Teléfonos 45 08 15 y 45 01 02  
**VINARÓZ**



# autonet

**LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES Y ENGRASE**

XXV Años de Paz, 17 (Paseo Muralla)

**VINARÓZ**

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante  
y seco, en pocos minutos

**TUNEL DE LAVADO**